

## Bajas de demandas de empleo

Demandas canceladas en los registros de las oficinas debido a alguna de las siguientes causas: colocaciones nominadas, colocaciones genéricas de demandantes enviados por la oficina, ofertas nominadas presentadas con posterioridad a la colocación, presentación de contrato sin oferta de empleo, no renovación de la demanda en el plazo previsto de tres meses y por otras causas, tales como renuncia no justificada del trabajador a una colocación, causar baja en la vida activa, etc.

eu Enplegu-eskaerako bajak

Enplegu-bulegoetako erregistroetan deuseztatzen diren lan-eskariak, ondorengo arrazoi hauetakoren bat dela bitarteko: izendatutako enplegu bat lortu delako; bulegoak bidalitako enplegu-eskatzaileei, oro har, enplegua eman zaielako; enplegua aurkitu ondoren aurkeztutako eskaintza izendatuak izan direlako; enplegu-eskaintzarik gabeko kontratuak azaldu direlako; aurreikusia dagoen hiru hilabeteko epean lan-eskaririk berritu ez delako; edo bestelako arrazoiak izan direlako, hala nola langile batek enplegu bati uko egitea inolako justifikaziorik gabe, bitzita aktiboan baja ematea, etab.

in Cancelled employment requests

This concept includes requests cancelled in employment office registers due to one of the following reasons: nominated placements, generic placements of plaintiffs sent by the office, nominated offers presented subsequent to placement, presentation of a contract without an offer of employment, the non-renewal of a request within the period, set at three months and for other causes, such as non-justified rejection by the worker to another placement, no longer apt for work, etc.

## Balanza de bienes y servicios

Importación de bienes

- Todos los bienes (nuevos o usados) que, a título oneroso o gratuito, entran de forma definitiva en el territorio económico del país procedente del resto del mundo.

- Importación de servicios

- Todos los servicios (transporte, seguro y otros) suministrados por las unidades no residentes a unidades residentes.

- Exportación de bienes

- Todos los bienes (nacionales o nacionalizados, nuevos o usados) que, a título oneroso o gratuito, salen definitivamente del territorio económico del país con destino al resto del mundo.

- Exportación de servicios

- Todos los servicios (transporte, seguro y otros) suministrados por las unidades residentes a las no residentes.

eu Ondasunen eta zerbitzuen balantza

Ondasun-inportazioa

- Munduaren gainerako lekuetatik, doan edo kostu bidez, herrialde baten lurralde ekonomikoan behin betiko sartzen diren ondasun guztiak (berriak edo erabilitakoak).

- Zerbitzu-inportazioa

- Unitate ez-egoiliarrek unitate egoiliarrei hornitutako zerbitzu guztiak (garraioa, aseguru eta bestelakoak).

- Ondasun-esportazioa

- Herrialde bateko lurralde ekonomikotik munduaren gainerako lekuetara, doan edo kostu bidez, behin betiko ateratzen diren ondasun guztiak (nazionalak edo nazionalizatuak, berriak edo erabilitakoak).

- Zerbitzu-esportazioa

- Unitate egoiliarrek unitate ez-egoiliarrei hornitutako zerbitzu guztiak (garraioa, aseguru eta bestelakoak).

in Balance of goods and services

Goods imports Includes all those goods (new or used) that, onerous or free, enter definitively in the economic territory of the country coming from the rest of the world. Services imports Includes all services (transport, insurance and others) supplied by non-resident units to resident units. Goods exports Includes all goods (national or nationalised, new or used) that, onerous or free, definitively leave the economic territory of the country destined to the rest of the world. Services exports Includes all services (transport, insurance and others) supplied by resident units to non-resident units.

## banda de confianza

eu konfiantza-banda

in confidence belt

## banda de error

eu errore-banda

in error band

## Bilingües de origen

Aquellas personas cuya lengua materna ha sido el euskera y el castellano y que entienden y hablan "bien" el euskera.

eu Jatorrizko elebidun

Ama-hizkuntza euskara eta gaztelania izan eta euskara "ondo" ulertu eta hitz egiten duten pertsonak.

in Natural bilinguals

Those persons whose mother tongue is Basque and Spanish and who understand and speak the Basque Language "well".

## Bilingües de origen activos

Aquellas personas cuya lengua materna ha sido el euskera y el castellano, que entiende y hablan "bien" el euskera y cuya lengua de uso en casa es el euskera.

eu Jatorrizko elebidun aktiboak

Ama-hizkuntza euskara eta gaztelania izan, euskara "ondo" ulertu eta hitz egin, eta etxeko hizkuntza euskara duten pertsonak.

in Active natural bilinguals

Those persons whose mother tongue is Basque and Spanish, who understand and speak Basque "well" and whose everyday spoken language at home is Basque.

## Bilingües de origen activos en ambas lenguas

Aquellas personas cuya lengua materna ha sido el euskera y el castellano, que entienden y hablan "bien" el euskera y cuya lengua de uso en casa es tanto el euskera como el castellano.

eu Bi hizkuntzetan aktibo diren jatorrizko elebidunak

Ama-hizkuntza euskara eta gaztelania izan, euskara "ondo" ulertu eta hitz egin, eta etxeko hizkuntzak euskara eta gaztelania dituzten pertsonak.

in Active natural bilinguals in both languages

Those persons whose mother tongue is Basque and Spanish, who understand and speak Basque "well" and who use both Basque and Spanish at home.

## Bilingües de origen pasivos

Aquellas personas cuya lengua materna ha sido el euskera y el castellano, que entienden y hablan "bien" el euskera y cuya lengua de uso en casa es el castellano.

eu Jatorrizko elebidun pasiboak

Ama-hizkuntza euskara eta gaztelania izan, euskara "ondo" ulertu eta hitz egin, eta etxeko hizkuntza gaztelania duten pertsonak.

in Passive natural bilinguals

Those persons whose mother tongue is Basque and Spanish, who understand and speak Basque "well" but whose everyday spoken language at home is Spanish.

## bimodal

eu bimodal

in bimodal

## binomial

eu binomial

in binomial

## bioestadística

eu bioestatistika

in biostatistics

## bloque aleatorizado

eu bloke ausazkotu

in randomized block

## bondad del ajuste

eu egokitzapenaren kalitate

in goodness of fit